Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A BIZOTTSÁG 936/2012/EU RENDELETE

(2012. október 4.)

az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet mellékleteinek módosításáról

(HL L 283., 2012.10.16., 1. o.)

Helyesbítette:

►**C1** Helyesbítés, HL L 107., 2013.4.17., 7. o. (936/2012/EU)

▼B

A BIZOTTSÁG 936/2012/EU RENDELETE

(2012. október 4.)

az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet mellékleteinek módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló, 2006. december 12-i 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 30. cikkére,

mivel:

(1) Az 1896/2006/EK rendelet hatályba lépése óta világossá vált, hogy a rendelet valamennyi mellékletét módosítani kell azok frissítése és a rendelet gyakorlati alkalmazásának javítása, valamint a Polgári Ügyek Európai Igazságügyi Atlaszában az eljárás elektronikus használatának megkönnyítése érdekében. A rendelet mellékleteiben foglalt formanyomtatványokat módosítani kell Bulgária és Románia beillesztése és a pénznemek aktualizálása, valamint a jogosultak, kötelezettek és bíróságok számára a kitöltés megkönnyítése érdekében.

(2) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt e rendelet elfogadásában, az nem kötelező és nem alkalmazandó.

(3) Az 1896/2006/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1896/2006/EK rendelet mellékleteinek helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban, a Szerződéseknek megfelelően.

([1]) HL L 399., 2006.12.30., 1. o.

▼B

I. MELLÉKLET

Európai fizetési meghagyás iránti kérelem

„A” formanyomtatvány

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 7. cikkének (1) bekezdése

Kérjük, olvassa el az utolsó oldalon található útmutatót – ez segít Önnek e formanyomtatvány megértésében.

Ezt a formanyomtatványt azon bíróság által elfogadott nyelven vagy nyelvek egyikén kérjük kitölteni, amelyhez a kérelmet benyújtja. A formanyomtatvány az Európai Unió valamennyi hivatalos nyelvén hozzáférhető; ez segíthet abban, hogy a nyomtatványt az Ön által választott nyelven tölthesse ki.

1. Bíróság		
Bíróság		
Cím		
Irányítószám	Település	Ország

Ügyszám (a bíróság tölti ki)	
A bíróság átvette (év/hónap/nap)	
Aláírás és/vagy bélyegző	

2. Felek és képviselőik

Kódok: 01 Jogosult; 02 Kötelezett; 03 A jogosult meghatalmazottja *; 04 A kötelezett meghatalmazottja *; 05 A jogosult törvényes képviselője **; 06 A kötelezett törvényes képviselője **

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

* pl.ügyvéd ** pl. szülő, gyám, ügyvezető *** nem kötelező adat

▼B

3. A bíróság joghatóságának alapja

Kódok:

01 A kötelezett vagy a társkötelezett állandó lakóhelye
02 A kötelezettség teljesítésének helye
03 Káresemény helye
04 Fióktelep, képviselet vagy egyéb telephely működéséből eredő jogvita esetén az a hely, ahol a fióktelep, képviselet vagy egyéb telephely található
05 A célvagyon („trust") székhelye
06 Rakománymentés vagy segítségnyújtás tekintetében követelt ellenérték megtérítésével kapcsolatos jogvita esetén az a hely, ahol az a bíróság található, amelynek illetékességi területén a kérdéses rakományt vagy fuvar tárgyát lefoglalták vagy lefoglalhatták volna
07 Biztosítási ügyekben a biztosítási kötvény jogosultja, a biztosított vagy a kedvezményezett állandó lakóhelye
08 A fogyasztó állandó lakóhelye
09 A munkavállaló szokásos munkavégzési helye
10 A munkavállalót foglalkoztató vállalkozás székhelye
11 Az ingatlan helye
12 A felek által kikötött joghatóság
13 A tartásra jogosult állandó lakóhelye
14 Egyéb (kérjük, nevezze meg)

Kód	Pontosítás csak a 14 kód esetében

4. Az ügy határon átnyúló jellege

Kódok:

01 Belgium
02 Bulgária
03 Cseh Köztársaság
04 Németország
05 Észtország
06 Görögország
07 Spanyolország
08 Franciaország
09 Írország
10 Olaszország
11 Ciprus
12 Lettország
13 Litvánia
14 Luxemburg
15 Magyarország
16 Málta
17 Hollandia
18 Ausztria
19 Lengyelország
20 Portugália
21 Románia
22 Szlovénia
23 Szlovákia
24 Finnország
25 Svédország
26 Egyesült Királyság
27 Egyéb (kérjük, nevezze meg)

A jogosult lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye	A kötelezett lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye	A bíróság helye szerinti ország

5. Banki adatok (kitöltése nem kötelező)

5.1 Az eljárási illeték jogosult általi megfizetése

Kódok: 01 Banki átutalással
02 Hitelkártyával
03 Bíróság általi beszedés a jogosult bankszámlájáról
04 Költségmentesség
05 Egyéb (kérjük, nevezze meg)

Amennyiben a 02 vagy 03 kódot jelöli meg, töltse ki az 1. függelékben szereplő banki adatokat.

Kód	A 05 kód esetében kérjük, pontosítsa

5.2 A megítélt összeg kötelezett általi megfizetése

Számlatulajdonos	A bank neve (BIC) vagy egyéb megfelelő bankkód
Számlaszám	Nemzetközi bankszámlaszám (IBAN)

▼B

EUR	euró	BGL	bolgár leva	CZK	cseh korona	GBP	font sterling	HUF	magyar forint
LTL	litván litas	LVL	lett lat	PLN	lengyel zloty	RON	román lej	SEK	svéd korona

6. Főkövetelés	Pénznem	Egyéb (a nemzetközi bankkód szerint)
		A főkövetelés teljes összege kamat és költségek nélkül

A követelés alapja (1. kód)

01 Adásvételi szerződés
02 Bérleti szerződés – ingóság
03 Bérleti szerződés – ingatlan
04 Bérleti szerződés – kereskedelmi helyiség bérlete
05 Szolgáltatási szerződés – villamos energia, gáz, víz, telefon
06 Szolgáltatási szerződés – egészségügyi szolgáltatások
07 Szolgáltatási szerződés – fuvarozás, személyszállítás
08 Szolgáltatási szerződés – jogi, adó-, szakmai tanácsadás
09 Szolgáltatási szerződés – szálloda, étterem
10 Szolgáltatási szerződés – javítás
11 Szolgáltatási szerződés – ügynöki tevékenység
12 Szolgáltatási szerződés – egyéb (kérjük, nevezze meg)
13 Építési szerződés
14 Biztosítási szerződés
15 Kölcsön
16 Garanciák vagy egyéb biztosíték(ok)
17 Szerződésen kívüli kötelezettségeken alapuló követelések, amennyiben azok a felek közötti megállapodás tárgyát képezték vagy tartozáselismerés történt (pl. károkozás, jogalap nélküli gazdagodás)
18 Közös tulajdonból eredő követelések
19 Károkozás – szerződés
20 Előfizetési szerződés (újság, magazin)
21 Tagsági díj
22 Munkaszerződés
23 Peren kívüli megegyezés
24 Tartási szerződés
25 Egyéb (kérjük, nevezze meg)

A követelés alapjául szolgáló körülmények (2. kód)

30 Nem fizetés
31 Részben teljesített fizetés
32 Késedelmes fizetés
33 Áruátadás vagy szolgáltatásnyújtás nem teljesítése
34 Hibás teljesítés
35 A megrendelésnek nem megfelelő termék vagy szolgáltatás
36 Egyéb (kérjük, nevezze meg)

Egyéb adatok (3. kód)

40 A szerződéskötés helye
41 Teljesítés helye
42 A szerződéskötés ideje
43 Teljesítés ideje
44 Az érintett áru(k) és szolgáltatások fajtája
45 Ingatlan címe
46 Kölcsön esetén a kölcsön célja: fogyasztói hitel
47 Kölcsön esetén a kölcsön célja: jelzáloghitel
48 Egyéb (kérjük, nevezze meg)

Azonosító szám 1	1. kód	2. kód	3. kód	Magyarázat	Időpont* (vagy dátum)	Összeg
Azonosító szám 2	1. kód	2. kód	3. kód	Magyarázat	Időpont* (vagy dátum)	Összeg
Azonosító szám 3	1. kód	2. kód	3. kód	Magyarázat	Időpont* (vagy dátum)	Összeg
Azonosító szám 4	1. kód	2. kód	3. kód	Magyarázat	Időpont* (vagy dátum)	Összeg

* A dátum formátuma: év/hónap/nap

A követelést az alábbi személy engedményezte a jogosultra (adott esetben kitöltendő)

Cégnév vagy a szervezet neve	Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)		
Vezetéknév	Utónév		
Cím	Irányítószám	Település	Ország

A fogyasztói szerződésekhez kapcsolódó követelésekre vonatkozó egyéb adatok (adott esetben kitöltendő)

A követelés a fogyasztói szerződéseket érintő ügyekre vonatkozik	Ha igen, a kötelezett a fogyasztó	Ha igen, a kötelezett állandó lakóhelye a 44/2001/EK rendelet 59. cikke értelmében abban a tagállamban van, ahol a bírósághoz fordultak
igen ☐ nem ☐	igen ☐ nem ☐	igen ☐ nem ☐

▼B

7. Kamat

Kódok (kérjük egy betű és egy szám összetételével jelölni):

01 Törvényes	02 Szerződéses	03 A kamat tőkésítése	04 A kölcsön kamatlába **	05 A jogosult által kiszámított összeg	06 Egyéb ***
A évente	►(1) B félévente ◄	C negyedévente	D havonta	E Egyéb ***	

Azonosító szám *	Kód	Kamatláb (%)	az (EKB)alapkamatot meghaladó %-érték	(összeg) után	-tól	-ig
Azonosító szám *	Kód	Kamatláb (%)	az (EKB)alapkamatot meghaladó %-érték	(összeg) után	-tól	-ig:
Azonosító szám *	Kód	Kamatláb (%)	az (EKB)alapkamatot meghaladó %-érték	(összeg) után	-tól	-ig:
Azonosító szám *	Kód	Kamatláb (%)	az (EKB)alapkamatot meghaladó %-érték	(összeg) után	-tól	-ig:

Azonosító szám *	A 06 és/vagy az E kód esetén kérjük, nevezze meg

* Töltse ki a megfelelő követelési azonosító számot ** amelyet a jogosult legalább a főkövetelés összegében megkapott *** kérjük, nevezze meg

8. Kötbér (adott esetben kitöltendő)

Összeg	Kérjük, pontosítsa

9. Költségek (adott esetben kitöltendő)

Kódok: 01 Eljárási illeték 02 Egyéb (kérjük, nevezze meg)

Kód	Pontosítás csak a 02 kód esetében	Pénznem	Összeg
Kód	Pontosítás csak a 02 kód esetében	Pénznem	Összeg
Kód	Pontosítás csak a 02 kód esetében	Pénznem	Összeg
Kód	Pontosítás csak a 02 kód esetében	Pénznem	Összeg

10. Rendelkezésre álló bizonyítékok a követelés alátámasztására

Kódok: 01 Írásos bizonyíték 02 Bizonyítás tanúkkal 03 Szakértői bizonyítás 04 Szemle 05 (kérjük, nevezze meg)

Azonosító szám *	Kód	A bizonyíték megnevezése	Dátum (év/hónap/nap)
Azonosító szám *	Kód	A bizonyíték megnevezése	Dátum (év/hónap/nap)
Azonosító szám *	Kód	A bizonyíték megnevezése	Dátum (év/hónap/nap)
Azonosító szám *	Kód	A bizonyíték megnevezése	Dátum (év/hónap/nap)

* Töltse ki a megfelelő követelési azonosító számot

►(1) C1

▼B

11. További nyilatkozatok és egyéb adatok (adott esetben kitöltendő)

Ezennel kérem a bíróságot, hogy a kötelezett(ek)et utasítsa a fent megjelölt főkövetelés, kamatok, kötbér és költségek összegének megfizetésére a jogosult(ak) részére. **Kijelentem, hogy legjobb tudomásom és meggyőződésem szerint a közölt adatok megfelelnek a valóságnak.** **Tudomásul veszem, hogy szándékosan hamis nyilatkozat tétele a származási tagállam joga szerint megfelelő szankciókat vonhat maga után.**		
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)	Aláírás és/vagy bélyegző

▼B

1. függelék az európai fizetési meghagyás iránti kérelemhez

Banki adatok az eljárási illeték jogosult általi megfizetése céljából

Kódok: 02 Hitelkártyával 03 Bíróság általi beszedés a jogosult bankszámlájáról

Kód	Számlatulajdonos	A bank neve (BIC) vagy egyéb megfelelő bankkód / Hitelkártya-társaság
Számlaszám / Hitelkártyaszám		Nemzetközi bankszámlaszám (IBAN) / A hitelkártya lejárati időpontja és biztonsági száma

▼B

2. függelék az európai fizetési meghagyás iránti kérelemhez **Nem kívánom az eljárás átalakulását polgári peres eljárássá**		
Ügyszám (kitöltendő, amennyiben a függeléket nem a kérelemmel együtt küldik meg a bíróságnak)		
Cégnév vagy a szervezet neve	Vezetéknév	Utónév
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)	Aláírás és/vagy bélyegző

▼B

ÚTMUTATÓ A FORMANYOMTATVÁNY KITÖLTÉSÉHEZ

Fontos tudnivalók

Ezt a nyomtatványt azon bíróság által elfogadott nyelven vagy nyelvek egyikén kell kitölteni, amelyhez fordul. A formanyomtatvány az Európai Unió valamennyi hivatalos nyelvén rendelkezésre áll; ez segíthet abban, hogy az Ön által választott nyelven tölthesse azt ki.

Amennyiben a kötelezett ellentmondással él az Ön követelésével szemben, az eljárás a polgári peres eljárás szabályainak megfelelően a hatáskörrel rendelkező bíróságok előtt folytatódik. Ha Ön ebben az esetben nem kívánja az eljárás folytatását, ki kell töltenie e formanyomtatvány 2. függelékét is. Ennek a függeléknek az európai fizetési meghagyás kibocsátása előtt meg kell érkeznie a bírósághoz.

Amennyiben a kérelem fogyasztói szerződésen alapuló, fogyasztóval szembeni követelésre vonatkozik, a kérelmet a fogyasztó állandó lakóhelye szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező bíróságához kell benyújtani. Egyéb esetekben a kérelmet azon bírósághoz kell benyújtani, amely a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló 44/2001/EK tanácsi rendelet szabályai szerint joghatósággal rendelkezik. A joghatósági szabályokról az Európai Igazságügyi Atlasz honlapján (http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_hu.htm) találhat tájékoztatást.

Kérjük, ügyeljen arra, hogy a formanyomtatványt az utolsó oldalon aláírja és keltezéssel lássa el.

Útmutató

Valamennyi mező elején kódokat talál, amelyeket értelemszerűen kell beírni a megfelelő rovatba.

1. Bíróság A bíróság megválasztásakor figyelembe kell vennie a bíróság joghatóságának alapját.

2. Felek és képviselőik Ebben a mezőben a feleket és adott esetben képviselőiket (pl. ügyvéd, gyám) kell megjelölni, a formanyomtatványban szereplő kódoknak megfelelően. Az [Azonosító kód] rovatban – szükség szerint – azt a külön számot kell feltüntetni, amelyet az ügyvédek egyes tagállamokban a bírósággal való elektronikus kapcsolattartás céljára használnak (lásd az 1896/2006/EK rendelet 7. cikke (6) bekezdésének második albekezdését), illetve a cégek vagy szervezetek nyilvántartási számát vagy a természetes személyek bármilyen azonosító számát. Az [Egyéb] rovat tartalmazhat bármilyen egyéb adatot, amely segíti az adott személy azonosítását (pl. a születés ideje vagy az adott személynek az érintett vállalkozásnál vagy szervezetnél betöltött tisztsége). Amennyiben négy félnél és/vagy képviselőnél több van, kérjük, használja a [11] mezőt.

3. A bíróság joghatóságának alapja Lásd fent a „Fontos tudnivalók” cím alatt.

4. Az ügy határon átnyúló jellege Ahhoz, hogy ezen európai fizetési meghagyásos eljáráshoz folyamodhasson, ebben a mezőben legalább két rovatnak különböző államokra kell utalnia.

5. Banki adatok (kitöltése nem kötelező) Az [5.1] mezőben megjelölheti, hogyan kívánja megfizetni a kérelemhez kapcsolódó eljárási illetéket. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a bíróság, amelyhez a kérelmet benyújtja, nem feltétlenül fogadja el az ebben a mezőben feltüntetett valamennyi fizetési módot. Ellenőriznie kell, hogy a bíróság mely fizetési módot fogadja el. Ennek érdekében kapcsolatba léphet az érintett bírósággal vagy felkeresheti a polgári és kereskedelmi ügyekkel foglalkozó Európai Igazságügyi Hálózat honlapját **(http://ec.europa.eu/civiljustice).** Ha a hitelkártyával történő fizetés mellett dönt vagy hozzájárul ahhoz, hogy a bíróság a bankszámlájáról szedje be az illetéket, e formanyomtatvány 1. függelékében meg kell adnia a szükséges hitelkártya- / bankszámlaadatokat.

Az [5.2] mezőben megjelölheti, hogyan kívánja, hogy a kötelezett teljesítse az Ön számára a fizetést. Amennyiben azt kívánja, hogy a fizetés banki átutalással történjen, kérjük, adja meg a szükséges banki adatokat.

6. Főkövetelés Ez a mező tartalmazza a főkövetelés leírását és a követelés alapjául szolgáló körülményeket, a formanyomtatványon szereplő kódoknak megfelelően. Minden követelés esetében azonosító számot kell használnia, 1-től 4-ig számozva azokat. Minden egyes követelést ismertetni kell az azonosító szám melletti rovatban, az 1., 2. és 3. kód alá tartozó megfelelő szám feltüntetésével. Ha több helyre van szüksége, használja a [11] mezőt. Az [Időpont (vagy időtartam)] rovat például a szerződés vagy a káresemény időpontjára vagy a bérlet időtartamára vonatkozik.

7. Kamat Amennyiben kamatot követel, ezt minden egyes követelés esetében meg kell határoznia, a formanyomtatványban szereplő kódoknak megfelelően. A kódnak a megfelelő számot (a kódok első sora) és a megfelelő betűt (a kódok második sora) egyaránt tartalmaznia kell. Például ha a kamatlábat szerződésben határozták meg és éves időszakra vonatkozik, akkor a kód 02A lesz. Ha a kamat összegét a bíróságnak kell megállapítania, az utolsó rovatot ([-ig]) üresen kell hagyni, és a 06E kódot kell használni. A 01 kód a törvényben megállapított kamatlábra vonatkozik. A 02 kód arra az esetre vonatkozik, amikor a felek állapodtak meg a kamatlábban. Amennyiben a 03 kódot (a kamat tőkésítése) használja, a feltüntetett összeg lesz az alap az érintett időszak hátralévő részében. A kamat tőkésítése arra az esetre vonatkozik, amikor a felhalmozott kamatot hozzáadják a főköveteléshez és figyelembe veszik a további kamat kiszámításakor. A kereskedelmi ügyletekhez kapcsolódó késedelmes fizetések elleni fellépésről szóló, 2000. június 29-i 2000/35/EK irányelvben említett kereskedelmi ügyletek során a törvényes kamatláb az Európai Központi Bank által az adott félév első naptári napját megelőzően lebonyolított legutóbbi fő refinanszírozási műveletnél alkalmazott kamatláb (irányadó kamatláb) legalább hét százalékponttal megnövelt összege. Olyan tagállam esetében, amely nem vesz részt a gazdasági és monetáris unió harmadik szakaszában, a fent említett irányadó kamatláb megegyezik a nemzeti szinten (pl. a nemzeti központi bank által) megállapított megfelelő kamatlábbal. Mindkét esetben az adott félév első naptári napján érvényben lévő irányadó kamatlábat kell alkalmazni az azt követő hat hónapra (lásd a 2000/35/EK irányelv 3. cikke (1) bekezdésének d) pontját). Az (EKB) alapkamat az Európai Központi Bank által a fő refinanszírozási műveletekre alkalmazott kamatlábra vonatkozik.

8. Kötbér (adott esetben kitöltendő)

▼B

9. Költségek (adott esetben kitöltendő) Ha a költségek megtérítését követelik, ezeket a formanyomtatványon megjelölt kódok használatával kell feltüntetni. A [Pontosítás] rovat csak a 02 kód esetében kitöltendő ki, azaz akkor, ha az eljárási illetéktől eltérő költségek megtérítését követelik. Ezek az egyéb költségek magukban foglalhatják például a jogosult képviselőjének díját vagy a bírósági eljárást megelőző költségeket. Amennyiben a kérelemhez kapcsolódó illeték megtérítését kéri, de nem ismeri annak pontos összegét, töltse ki a [Kód] rovatot (01), és hagyja üresen az [Összeg] rovatot; ez utóbbit majd a bíróság kitölti. A költségeket a főköveteléssel azonos pénznemben kell feltüntetni.

10. Rendelkezésre álló bizonyítékok a követelés alátámasztására Ebben a mezőben az egyes követelések alátámasztására szolgáló bizonyítékokat kell megjelölni, a formanyomtatványban szereplő kódok alkalmazásával. A [bizonyíték megnevezése] rovat fogja tartalmazni például az adott dokumentum címét, nevét, keltét és/vagy hivatkozási számát, az érintett dokumentumban említett összeget és/vagy a tanú vagy szakértő nevét.

11. További nyilatkozatok és egyéb adatok (adott esetben kitöltendő) Ezt a mezőt használhatja abban az esetben, ha több helyre van szüksége a fenti mezők valamelyikének kitöltéséhez, vagy — szükség esetén — további lényeges információkat kíván a bíróság tudomására hozni. Több kötelezett esetén például, akik közül mindegyik felelős a követelés egy részéért, itt jelölje meg az egyes kötelezettekre eső összegeket. Itt tüntetheti fel azt is, ha két vagy több kötelezett egyetemleges kötelezését kéri.

1. függelék Itt kell megadnia hitelkártyájának vagy bankszámlájának adatait, amennyiben úgy dönt, hogy az eljárási illetéket hitelkártyával fizeti ki vagy hozzájárul, hogy a bíróság bankszámlájáról szedje be az illetéket. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a bíróság, amelyhez a kérelmet benyújtja, nem feltétlenül fogadja el az ebben a mezőben feltüntetett valamennyi fizetési módot. Az 1. függelékben megadott adatokat nem küldik meg a kötelezettnek.

2. függelék Itt kell arról tájékoztatnia a bíróságot, ha nem kívánja folytatni az eljárást abban az esetben, ha a kötelezett ellentmond a követelésnek. Amennyiben ezt a tájékoztatást a kérelem elküldése után küldi meg a bíróságnak, kérjük, tüntesse fel a bíróság által adott ügyszámot. A 2. függelékben megadott adatokat nem küldik meg a kötelezettnek.

▼B

II. MELLÉKLET

A bíróság felhívása a jogosulthoz európai fizetési meghagyás iránti kérelem kiegészítésére és/vagy kijavítására

„B” formanyomtatvány

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 9. cikkének (1) bekezdése

1. Bíróság		
Bíróság		
Cím		
Irányítószám	Település	Ország

Ügyszám	
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)
Aláírás és/vagy bélyegző	

2. Felek és képviselőik

Kódok: 01 Jogosult; 02 Kötelezett; 03 A jogosult meghatalmazottja *; 04 A kötelezett meghatalmazottja *; 05 A jogosult törvényes képviselője **; 06 A kötelezett törvényes képviselője **

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

* pl.ügyvéd ** pl. szülő, gyám, ügyvezető *** nem kötelező adat

▼B

Európai fizetési meghagyás iránti kérelmének vizsgálatát követően kérem, hogy a csatolt kérelmet a lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb _____/_____/_____-ig az alábbiakban meghatározottak szerint egészítse ki és/vagy javítsa ki.

Az eredeti kérelmét az azon bíróság által elfogadott nyelven vagy nyelvek egyikén kell kiegészíteni és/vagy kijavítani, amelyhez a kérelmet benyújtotta.

A bíróság a rendeletben meghatározott feltételek alapján elutasítja a kérelmet, amennyiben Ön a fent megjelölt határidőn belül nem egészíti ki és/vagy javítja ki azt.

Kérelmét nem a megfelelő nyelven töltötte ki. Kérjük, hogy azt a következő nyelvek egyikén töltse ki:

01 Bolgár	06 Görög	11 Magyar	16 Román	21 Angol
02 Cseh	07 Francia	12 Máltai	17 Szlovák	22 Egyéb (kérjük, nevezze meg)
03 Német	08 Olasz	13 Holland	18 Szlovén	
04 Észt	09 Lett	14 Lengyel	19 Finn	
05 Spanyol	10 Litván	15 Portugál	20 Svéd	

Nyelv kódja	Nyelv megjelölése (csak a 22 kód esetén)

Az alábbi elemeket kell kiegészíteni és/vagy kijavítani:

Kódok:

01 Felek és képviselőik	04 Banki adatok	07 Kötbér	10 További nyilatkozatok
02 A joghatóság alapja	05 Főkövetelés	08 Költségek	11 Aláírás
03 Az ügy határon átnyúló jellege	06 Kamat	09 Bizonyíték	

Kód	Kérjük, nevezze meg
Kód	Kérjük, nevezze meg
Kód	Kérjük, nevezze meg
Kód	Kérjük, nevezze meg
Kód	Kérjük, nevezze meg

▼B

III. MELLÉKLET

A bíróság javaslata a jogosult részére az európai fizetési meghagyás iránti kérelem módosítására

„C” formanyomtatvány

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 10. cikkének (1) bekezdése

1. Bíróság		
Bíróság		
Cím		
Irányítószám	Település	Ország

Ügyszám	
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)
Aláírás és/vagy bélyegző	

2. Felek és képviselőik

Kódok: 01 Jogosult; 02 Kötelezett; 03 A jogosult meghatalmazottja *; 04 A kötelezett meghatalmazottja *; 05 A jogosult törvényes képviselője **; 06 A kötelezett törvényes képviselője **

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

* pl.ügyvéd ** pl. szülő, gyám, ügyvezető *** nem kötelező adat

▼B

Európai fizetési meghagyás iránti kérelmének vizsgálatát követően a bíróság úgy találja, hogy a követelés csak részben felel meg a szükséges követelményeknek. A bíróság ezért azt javasolja, hogy az alábbiak szerint módosítsa kérelmét:

Kérjük, hogy válaszát a lehető legkorábban, de legkésőbb _____ / _____ /_____ **-ig küldje meg a bíróságnak.**

Amennyiben a fent említett határidőn belül nem válaszol a bíróságnak vagy elutasítja ezt a javaslatot, a bíróság a rendeletben meghatározott feltételek alapján teljes egészében elutasítja európai fizetési meghagyás iránti kérelmét.
Amennyiben elfogadja ezt a javaslatot, a bíróság európai fizetési meghagyást bocsát ki a követelés ezen részére vonatkozóan. Az, hogy eredeti követelésének az európai fizetési meghagyás által nem érintett részét további eljárás útján érvényesítheti-e, azon bíróság helye szerinti tagállam nemzeti jogától függ, ahova a kérelmet benyújtotta.

☐ **Elfogadom a bíróság fenti javaslatát**		☐ **Elutasítom a bíróság fenti javaslatát**	
Cégnév vagy a szervezet neve		Vezetéknév	Utónév
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)	Aláírás és/vagy bélyegző	

▼B

IV. MELLÉKLET

Határozat az európai fizetési meghagyás iránti kérelem elutasításáról

„D” formanyomtatvány

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (1) bekezdése

1. Bíróság		
Bíróság		
Cím		
Irányítószám	Település	Ország

Ügyszám	
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)
Aláírás és/vagy bélyegző	

2. Felek és képviselőik

Kódok: 01 Jogosult; 02 Kötelezett; 03 A jogosult meghatalmazottja *; 04 A kötelezett meghatalmazottja *; 05 A jogosult törvényes képviselője **; 06 A kötelezett törvényes képviselője **

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

* pl.ügyvéd ** pl. szülő, gyám, ügyvezető *** nem kötelező adat

▼B

A bíróság az 1896/2006/EK rendelet 8. cikkével összhangban megvizsgálta az Ön európai fizetési meghagyás iránti kérelmét, és a következő ok(ok) miatt elutasítja azt:

01 A kérelem nem tartozik a rendelet 2. cikkének hatálya alá (11. cikk (1) bekezdés a) pont).

02 A kérelem nem a rendelet 3. cikke értelmében vett határokon átnyúló ügyet érint (11. cikk (1) bekezdés a) pont).

03 A kérelem nem a rendelet 4. cikkében említett, esedékes, meghatározott összegű pénzkövetelésre vonatkozik (11. cikk (1) bekezdés a) pont).

04 A bíróság a rendelet 6. cikkével összhangban nem rendelkezik joghatósággal (11. cikk (1) bekezdés a) pont).

05 A kérelem nem felel meg a rendelet 7. cikkében foglalt feltételeknek (11. cikk (1) bekezdés a) pont).

06 A követelés nyilvánvalóan megalapozatlan (11. cikk (1) bekezdés b) pont).

07 A kérelem kiegészítésére vagy kijavítására a bíróság által megállapított határidőn belül nem került sor (9. cikk (2) bekezdés és 11. cikk (1) bekezdés c) pont).

08 A kérelem módosítására a bíróság által megállapított határidőn belül nem került sor (10. cikk és 11. cikk (1) bekezdés d) pont).

A követelés elutasításának oka(i) (kérjük, használja a megfelelő kódot)

Kód	Szükség esetén további információ
Kód	Szükség esetén további információ
Kód	Szükség esetén további információ
Kód	Szükség esetén további információ

Ezen elutasítás ellen fellebbezésnek nincs helye. A kérelem elutasítása azonban nem gátolja a jogosultat abban, hogy újabb európai fizetési meghagyás iránti kérelmet nyújtson be vagy valamely tagállam joga alapján rendelkezésre álló eljárás útján érvényesítse a követelést.

▼B

V. MELLÉKLET

Európai fizetési meghagyás

„E” formanyomtatvány

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 12. cikkének (1) bekezdése.

1. Bíróság		
Bíróság		
Cím		
Irányítószám	Település	Ország

Ügyszám	
Kibocsátva	Dátum (év/hónap/nap)
Aláírás és/vagy bélyegző	

2. Felek és képviselőik

Kódok: 01 Jogosult; 02 Kötelezett; 03 A jogosult meghatalmazottja *; 04 A kötelezett meghatalmazottja *; 05 A jogosult törvényes képviselője **; 06 A kötelezett törvényes képviselője **

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

* pl.ügyvéd ** pl. szülő, gyám, ügyvezető *** nem kötelező adat

▼B

EUR	euró	BGL	bolgár leva	CZK	cseh korona	GBP	font sterling	HUF	magyar forint
LTL	litván litas	LVL	lett lat	PLN	lengyel zloty	RON	román lej	SEK	svéd korona
					Egyéb (a nemzetközi bankkód szerint)				

Az 1896/2006/EK rendelet 12. cikkével összhangban a bíróság a csatolt kérelem alapján kibocsátotta ezt az európai fizetési meghagyást. E határozat értelmében Ön felszólítást kap, hogy fizesse meg az alábbi összeget a jogosult részére:			
1. kötelezett	Vezetéknév	Keresztnév	Utónév/Cégnév vagy a szervezet neve
	Pénznem	Összeg	Dátum (év/hónap/nap)
Főkövetelés			
Kamat a következő időponttól			
Költségek			
Költség			
Teljes összeg*			
2. kötelezett	Vezetéknév	Keresztnév	Utónév/Cégnév vagy a szervezet neve
	Pénznem	Összeg	Dátum (év/hónap/nap)
Főkövetelés			
Kamat a következő időponttól			
►(1) Kötbér ◄			
Költség			
Teljes összeg*			
☐ **Egyetemleges felelősség**			
*** lásd a „Fontos tájékoztatás a kötelezett részére” f) pontját**			

►(1) C1

▼B

FONTOS TÁJÉKOZTATÁS A KÖTELEZETT RÉSZÉRE

Tájékoztatjuk Önt, hogy:

a. az alábbiakra van lehetősége:
   i. a jogosult részére megfizeti az e fizetési meghagyásban megjelölt összeget; vagy
   ii. a b) pontban megjelölt határidőn belül ellentmondással él a fizetési meghagyás ellen az azt kibocsátó bírósághoz benyújtott ellentmondás útján;

b. az ellentmondást a fizetési meghagyás Önnek történő kézbesítésétől számított 30 napon belül kell a bírósághoz elküldeni. Ez a 30 napos határidő a fizetési meghagyás kézbesítését követő napon kezdődik. Ez a határidő magában foglalja a szombatokat, a vasárnapokat és a munkaszüneti napokat is. Amennyiben e határidő utolsó napja szombatra, vasárnapra vagy munkaszüneti napra esik, a határidő a következő munkanapon jár le (lásd az 1971. június 3-i 1182/71/EK, Euratom tanácsi rendeletet*). A figyelembe veendő munkaszüneti napok a bíróság helye szerinti tagállam munkaszüneti napjai;

c. ezt a fizetési meghagyást a bíróság kizárólag a jogosult által nyújtott tájékoztatás alapján bocsátotta ki, amelyet a bíróság nem ellenőrzött;

d. ez a fizetési meghagyás végrehajthatóvá válik, kivéve, ha a b) pontban megjelölt határidőn belül ellentmondást nyújt be a bírósághoz;

e. amennyiben ellentmondást nyújt be, az eljárás a polgári peres eljárás szabályaival összhangban folytatódik azon tagállam hatáskörrel rendelkező bíróságai előtt, amelyben ezt a fizetési meghagyást kibocsátották, kivéve, ha a jogosult kifejezetten kérte, hogy ebben az esetben az eljárást szüntessék meg;

f. a nemzeti jog alapján e fizetési meghagyás végrehajtásának időpontjáig kamatfizetési kötelezettség állhat fenn, ebben az esetben ezzel az összeggel emelkedik a teljes fizetendő összeg.

* HL L 124., 1971.6.8., 1. o. (de, fr, it, nl)
Angol különkiadás: I. sorozat, 1971(II). fejezet, 354. o.
Görög különkiadás: 1. fejezet, 1. kötet, 131. o.
Portugál és spanyol különkiadás: 1. fejezet, 1. kötet, 149. o.
Finn és svéd különkiadás: 1. fejezet, 1. kötet, 71. o.
Cseh, észt, magyar, lett, litván, máltai, lengyel, szlovák és szlovén különkiadás: 1. fejezet, 1. kötet, 51. o.
Bolgár és román különkiadás: 1. fejezet, 1. kötet, 16. o.

▼B

VI. MELLÉKLET

Európai fizetési meghagyással szembeni ellentmondás

„F” formanyomtatvány

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (1) bekezdése

1. Bíróság		
Bíróság		
Cím		
Irányítószám	Település	Ország

Ügyszám (a bíróság tölti ki)	
A bíróság átvette (év/hónap/nap)	
Aláírás és/vagy bélyegző	

2. Felek és képviselőik

Kódok: 01 Jogosult; 02 Kötelezett; 03 A jogosult meghatalmazottja *; 04 A kötelezett meghatalmazottja *; 05 A jogosult törvényes képviselője **; 06 A kötelezett törvényes képviselője **

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

* pl.ügyvéd ** pl. szülő, gyám, ügyvezető *** nem kötelező adat

▼B

A(z)		
_____ / _____/_____		
-án/-én kibocsátott európai fizetési meghagyással szemben ezúton ellentmondást nyújtok be.		
Cégnév vagy a szervezet neve	Vezetéknév	Utónév
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)	Aláírás és/vagy bélyegző

▼B

VII. MELLÉKLET

Végrehajthatóvá nyilvánítás

„G” formanyomtatvány

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikkének (1) bekezdése

1. Bíróság		
Bíróság		
Cím		
Irányítószám	Település	Ország

Ügyszám	
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)
Aláírás és/vagy bélyegző	

2. Felek és képviselőik

Kódok: 01 Jogosult; 02 Kötelezett; 03 A jogosult meghatalmazottja *; 04 A kötelezett meghatalmazottja *; 05 A jogosult törvényes képviselője **; 06 A kötelezett törvényes képviselője **

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

* pl.ügyvéd ** pl. szülő, gyám, ügyvezető *** nem kötelező adat

▼B

A bíróság a mellékelt,

_____/_____/_____ -án/-én _____ -val/-vel

szemben kibocsátott és _____/_____/_____ -án/-én kézbesített

európai fizetési meghagyást az 1896/2006/EK rendelet 18. cikkével összhangban végrehajthatónak nyilvánítja.

Fontos tudnivalók

Ezen európai fizetési meghagyás automatikusan végrehajtható az Európai Unió valamennyi tagállamában, Dánia kivételével, a végrehajtás helye szerinti tagállamban további végrehajthatóvá nyilvánítási eljárás és az elismerés kifogásolásának bármilyen lehetősége nélkül. Amennyiben a rendelet másképpen nem rendelkezik, a végrehajtási eljárásra a végrehajtás szerinti tagállam jogát kell alkalmazni.